

# ВУКОВИНА

**ПЕРЕДПЛАТА**  
на „Вуковину“ разом з  
ілюстр. додатком „Неділя“  
вносить:  
на цілий рік 10 зр. — кр.  
на чверть року 2 „ 50 „  
„ місячно — „ 85 „  
для заграниці 15 рублів або  
24 франків.  
Поодинокі числа по 6 кр.  
в бюрі газет Л. Горювца в  
Чернівцях, ул. головна ч 17.

**ВИХОДИТЬ:**  
у вівторок, четвер, суботу  
і неділю.  
Редакция і Адміністрация  
„Вуковина“ находить ся в  
Чернівцях (ул. Петровича  
ч. 2), куда всі дописи адре-  
сувати належить. — Бюро  
редакції отворене щодня  
від 8. рано до 8. вечером.

## IV. вуковинська краєва конференція учительська.

Від 24. до 27. л. липня с. р. відбувала ся в Чернівцях, під проводом ц. к. краєвого інспектора шкільного др. Кароля Тумліржа 4-та краєва учительська конференція, в котрій взяло участь 30 учителів, відпоручників вибраних на повітових конференціях учительських, далі повітові інспектори шкільні і директор учительської семінарії. Краєвий інспектор шкільний отворив в присутності представителя краєвого правительсва радника Штронера і адмін. референта шкільного радника д-ра Магнера, голови міста Кохановського і его заступника др. Райса конференцію промовою, в котрій підніс вагу конференцій учительських, вказав на поступ бук. шкільництва від часу останньої краєвої конференції з року 1889 і закінчив візванем, щоби учительство працювало й далі над піддвигненем просвіти народної. Опісля ухвалено вислати привітну телеграму президентови краю Гр. Гоєсови, а надучитель Ісакевич з Радівців повитав іменем конференції краєвого інспектора д-ра Тумліржа і адм. референта д-ра Магнера, за що перший подякував в імені обох.

Приступаючи до дневного порядку, вибрано на писарів надуч. Шорша з Садагури і уч. Григоровича з Сторожинця, а на членів постійного віділу інсп. Ом. Поповича (33 голосами), дир. Фляша (29), надуч. Браїляна (27), дир. Ісупескула (23), надуч. Келера (22) а надуч. Кучинського (19). Уложенем 5 секцій для попередньої наради над поодинокими точками дневного порядку закінчено 1. засідане. Замітити належить, що учителі Волохи записували ся до поодиноких секцій, по більшій часті не маючи вироблених рефератів, щоби, як опісля показало ся, вибирати своїх на голови секцій і референтів.

На 2-ім засіданю дня 28. липня рано, відчитано телеграфічну подяку президента краю за вчорашний привіт. Потім приступлено до наради над уложенем плану науки повторительної. По відчитаню кількох рефератів і по довгій дебаті, що заняла ціле передпудне, прийнято по полудни в спеціальній дебаті план, котрий ставляє повторительній науці яко ціль виправу в мові і рахунках, потрібну для практичного життя, а з прочих відомостей також такі, що мають найбільшу практичну вартість. Відповідно до сеї ціли означено матерію науки з кожного поодинокого предмету

докладно, а то з науки мови викладової виправи в читаню з зрозумінем, устне і писемне уживане мови з граматичними поясненнями, о скільки опи до практичного уживаня мови відносять ся. З рахунків мають учити вироблюваня задач з практичного життя господарского, взгядно промислового; з природописей найпотрібнішого для життя людского, господарства і промислу, із землеписи про рідний край, вітчизну і що найважійше про пять частий світа, з історії: основане дому Габсбургського, зріст Австрії, володарів Габсбургско-Льотаринських, устрій Австро-Угорщини і права та обовязки горожанські. Писане має стояти у звязи з прочою наукою, а рисунки з геометрії. Далі належить плекати співпатріотичний, церковний і народний. З ручних робіт учити тільки того, що в достаточній місцевості потрібне.

Сим закінчено 2. день конференції. На 4-ім засіданю, 26. липня раджено над питанем: Як треба учити другої мови краєвої, щоби придбати як найбільше знаня для практичного життя. По вислуханю двох рефератів ухвалено: 1) щоби в учительській семінарії була наука другої мови (руської або волоскої) для кожного питомця обовязковою; 2) щоби

## Маленькі фотографії ВЕЛИКИХ ЛЮДИЙ.

Реклама замість передмови.

Чоловік я одинокий, навіть самітний і до жадних „ізмів“ не приписаний; людина, як кажуть, без кола, без двора, без роду, без племені. До жадної партії не належу. Хоч і виліз з багна байдужности, хоч і як не „самокопірував ся“, а не доліз до того „високого“ ступня, щоб стояти „понад партіями“, наче той енорал понад військом, або тамбур-мажор понад військовою оркестрою. Стою я собі наче-б то „понад партіями“ і гадаю, що мені поталанило позискати усі апартії.

Річ відома, що в таких людей, як я, натура непосидяща, більше ніж у п. Романчука. П. Романчук, як порівняти до мене, так просто камінь нестемений; він, нехай здоров буде, пересяде з одного фотеля на другий, нехай на третій, нехай на два разом, а далі вже й годі, бо й нікуди; — а я за одно літо перебіжу через десять, а то й через двацять „весей і градов“.

Скоро стане на літню годину, я своїм звичаєм зараз „ноги на плечі“ тай фур-фур! Так і сего літа! ще на весні, скоро показали ся ключі журавлів, так мене й занудило, так мене й потягло мандрувати від села до села, від міста до міста. На превеликий жаль — певна го-

дина літня десь у Бога забарила ся і мусів я аж до самісенького червня у преславному нашому „граді“ нудити ся та в день байдки бити, а в ночі „самокопірувати“...

А в перший день червня зняв ся тай чкурнув собі „понад хмарним небом“ візком пароків навпростець до „славновісного“ міста Зьвірринця. Тут поталанило мені спізнати „славновісних людей“. Гадаючи, що фотографії тих людей ще ніхто не має, а з сего може бути неслава на цілу нашу націю, я зфотографував їх, як зуміла моя фотографія.

Сам я тямлю, що ретушівку на фотографіях можна-б зробити ліпше. Ба! коли-ж я не ретушер, „підправляти“ не вмію; яким що відбило ся в камер-обскурі на негатив, а з негативу на папір, таким я й подаю добрим людям. Коли що й невграбно, не ремствуйте на мене; доброї волі у мене сила силенна, а ретушеського хисту бракує. Часом же на фотографію, як і на зеркало, не можна ремствувати, коли і на оригіналі не все гаразд...

I.

## ПОЕТКА.

Як людина добре вихована і, звичайно, перш за все ввічлива, я тямив, що, приїхавши до Зьвірринця, повинен звичаєм „парадних кавалерів“ представити ся видатнійшому жіноцтву; а яко й письменник, я мусів свої візити роз-

почати з письменниць... І от я у поетки „славновісної“.

Хто-б не гланув на поетку, не сказав би, що вона поетично худавала; зростом трошки не виїшла вона, через те — се певна річ — поетку її розросла ся трошки завширшки. Ну, що-ж! се, кажуть, такий вже закон фізіології... Чи так воно справді, не скажу; фізіології не тямлю.

Не скажеш, що вона красуня; та вона й сама, мабуть, тямить, що вона не вродлива; а хоч би й не хотіла того тямити, так же зеркала її щодня кілька разів про те нагадує. Не можна за те й на зеркало ремствувати, бо вона раз-по-раз сидить проти його і чи хоче, чи не хоче, а очі впадуть на зеркало і вона, яко людина розумна, на власні очі бачить, що зеркало не бреше.

Чоло у неї, — а воно у кожної людини голова краси — було-б собі нічого, коли-б хоч трошки було ширшеньким, да коли-б не так невграбно йшов від його ніс; да коли-б той ніс не був таким горбатим та був би більш ввічливим і не зазирає раз у-раз у рід.

Роток у неї не вельми широкий і був би вграбний, коли-б його не облямовували за надто тонкі, та блді губенята, такі то вже тонкі, що наче вони не губи, а пружки з рожево-жовтою гарусою, звязані в правому куточку вузаликом на кшталт заїди. Та на роток можна-б зовсім не вважати, коли-б у неї, замість вузеньких, зеленковатих, догнених очей, були очі великі, баньковаті, чорні, палкі та виразні. Та ще коли-б очі у неї не бі-

\*) „Самокопірувати“, слово уживане Чайченком в значіню: копіювати, порпати ся у власній душі. — Прим. Ред.





уложено книжки для науки рускої і волоскої мови в школах з иншою мовою викладовою; 3) щоби в однокласових школах крім мови викладової учено ще тільки одну мову краєву, ніколи-ж більше; 4) щоби в мішаних громадах заложувано для кожної народности осібні школи або хоч класи з одною мовою викладовою.

На 5. засіданню того-ж дня реферовано про: Читане й рисоване карт в службі землеміси і ухвалено: 1) щоби в кожній школі була карта дотичного повіту, а в читанках карта Буковини і Австро-Угровщини; 2) щоби видано нову шкільну карту Буковини з німецькими, руско-німецькими і волоско-німецькими написами; 3) щоби видано описане Буковини для шкіл народних і 4) закуплено для шкіл народних образи географічні.

Опісля обрадовано над питанням: Які успіхи досягнено доси в науці ручної праці (слеїду), які були перепони і що зробити-б для піднесення сеї науки? Ухвалено, 1) що дотеперішні успіхи досить хороші, 2) що найголовніша перепона се брак достаточних фондів, 3) щоби на допомоги вставлено в бюджет що найменше 1500 зр. річно і 4) щоби сю науку впроваджувано по можности і поступенно в кожній школі.

По нараді над останнім питанням: Як може школа запобігти п'яньству, ухвалено: 1) заложити краєве товариство тверезости з філіями по цілм краю, 2) заборонити ученикам участь при всяких нагодах, де пють, 3) позвонити учителям, щоби виступали проти п'яньства і поза школою, 4) плекати садівництво і пчільництво, 5) видавати книжочки проти п'яньства, 6) вказувати при науці на шкідливість п'яньства, 7) поміщати в шкільних книжках уступи проти п'яньства, 8) назначувати премії за уложене добрих книжочок для моло-

дїжи і закладати народні бібліотеки, 6) закладати й розширювати всюди школи народні і віділові для піднесення народної просвіти.

(Конець буде.)

## ДОПИСЬ.

—о—

### Зі Станіслава.

В справі Банку звязкового в Станіславові одержуємо таке письмо: В 72. числі „Буковини“ з дня 13. липня с. р. в дрібних вістях помістив д-р. Мандичевский спростоване дописи з Станіслава в ч. 61 і 62 „Буковини“ п. з. „Як тому ціл“, в котрім подає для справлення, що члени виділу філії товариства „Просвіта“ суть також у виділі і в заряді Банку звязкового. Несвідомому здавало би ся отже, що Банк звязковий стоїть в якійсь звязи з філією тов. „Просвіта“ у Станіславові і що філію заступають її віділові у виділі і в заряді Банку звязкового.

В цілі поясненні взаїмних відносин філії тов. „Просвіта“ до Банку звязкового прошу уклінно хвальну Редакцію прийняти до відомости і помістити в „Буковині“ слідуєчі факти:

Виділ філії тов. „Просвіта“ дав еще минушого року почин до засновання товариства щадничо-здаткового. комітет вибраний ад нос виробив статут і скликав збори, на котрих товариство заснувало ся і тоді вже вибрано дирекцію, в склад котрої увійшли Вп. панове д-р. Мандичевский, проф. Кокорудз і Лев Гузар; ті два послідні яко члени виділу філії „Просвіти“. По 9 місяцях від перших зборів подано статут до суду. Статута суд не зареєстрував, о чім не повідомлено виділу філії тов. „Просвіта“. Тоді панове д-р. Мандичевский і Кокорудз з поминенем п. Льва Гузара, яко вибраного зборами директора не затвердженого власттю товариства змінили статут і назвиско товариства і заснували Банк звязковий, не зложивши вперед віділові філії „Просвіта“ свого повномочія до заложення товариства, не покликавши виділу філії до засновання нового товариства, ані не здавши членам основателям незареєстрованої інституції справоздання, ані не звернувши членам задатків на уділи.

Банк звязковий отже такий, який існує, єсть цілком нове товариство, що не має жадної звязи з товариством, котрому почин дала філія тов. „Просвіта“, а котре не прийшло до діла.

Факт сей признав навіть один з директорів банку Вп. проф. Кокорудз при случаю засідання виділу філії „Просвіти“ в присутности віділових Вп. посла Гурика, Льва Гузара і мене, яко заступника голови філії. А що члени виділу філії тов. „Просвіта“ суть в заряді і виділі „Банку звязкового“, то ще не рация, будь то би Банк звязковий вийшов з філії тов. „Просвіти“, ті члени виділу філії „Просвіти“ засідають у виділі і заряді Банку яко приватні особи. Виділ філії тов. „Просвіта“ не вибрав їх до заряду Банку, бо і не був до того завізваний, а що більше навіть не був повідомлений, що Банк звязковий заснував ся.

Слів тих кілька подаю в цілі поясненні відносин філії тов. „Просвіта“ до Банку звязкового тим більше, що в дописах писаних в обороні ненападаного Банку всюди пробиває ся мисль, немов би то Банк сей стоїть в звязи з філією тов. „Просвіта“.

Вкінці надіюсь, що отсе мое пояснене зволить шановна Редакція „Дѣла“ перелюковати в стовицях своєї часописи і то так поспішно, як передруковала спростоване д-р. Мандичевского, надруковане в „Буковині“.

Остаюсь з глибоким поважнем для хвальної Редакції

Д-р Михайло Коцюба.

До сего письма впр. д-ра М. Коцюба, голови філії „Просвіти“ в Станіславові і голови „Рускої Бесіди“, додаємо кілька своїх заміток. Дѣло назвало наші допи и про сей станіславівський банк „безнастанними напастями“. Тому, що не маємо ніякої потреби собі напасти шукати, а служимо щиро рускій справі, і тому, що в ворожих виступах станіславівських примирителів против наших народних товариств добачуємо роботу нам шкідливу, ми виступили против них. Вільно було теперішнім директорам банку закладати собі банк, але не вільно було їм підшквувати ся під філію „Просвіти“. Значить д-р Мандичевский і проф. Кокорудз надужили довіря філії „Просвіти“, а се діло чесним назвати не можна і Дѣло не служить правді, обстаючи за ним.

Відтак фактом єсть, хоч его д-р. Мандичевский у своїм спростованю заперечив, що оснудателі банку рішили не покликувати на збори банку „Барвінчуків“, хоч їм не звернули уділів, зложених на незаложену касу позичкову філії „Просвіти“. Слова д-ра Мандичевского, що не кликано таких, котрих підозрівано о патріотичні денунціяції, суть простим крутарством. Коли кого не кликано „через помилку“, то ся помилка була нарочна.

гали так шпарко, не мигтіли так блискавкою, а то через те єдине, що бігають, вони здали ся мені ніби трошки зизоокими.

За те-ж коса на голові! — просто на предиво! Дійстне! краса — коса! густа, товста, аж по землі б'єть ся; та чорна аж синя! От коли-б ще у неї не пробивало ся де-не-де срібної волосинки, так нехай би був хоч який строгий критик людської краси, а не знайшов би він в тій косі і на зерно догани... Гарна коса; а проте наш час — час реалізму! і хоч ти що, а самою косою не привабиш людського серця, так щоб воно на віки вскочило „во уши Гемелі“... Люде (наш брат кавалер) переняли ся занадто матеріалізмом і хоч би там у дівчини яка не була коса, до неї треба ще иншої принади, тієї, що колись то звала ся віном, а нині „культура“ дала їй більш пристойну і відповідну, навіть „наукову“ назву, назву: „економічна рівноправність“. Сего саме у нашій славно-звітної поетки і бракує...

Все отсе вона й сама, нехай здорова буде, добре відає і розуміє. Тим то і не диво-б було, коли-б вона заздріла на своїх ровесниць. Ровесниць-подруг у неї одна лишень така, що так само як і вона, побожно кланяєть ся тільки одній абсолютній волі, а до волі, хоч би в найменших „узах“, хоч би в таких, як уши Амура, скуті під голос „Ісая, ликуй!“, вона стосуєть ся зневажливо і — додаю я від себе — зовсім справедливо, „понеже всякі уши суть уши“, а уши Амура хто зна' чи не міцніші за уши Іванової хати. Усі инші ровесниці її, що разом з нею скінчили гімназію, разом з

нею впивали ся колись творами Бокля, Маркса, в кружку „самообозначення“, а на самоті ще більш впивали ся, раювали, декламуєчи: „Ах! любі мене без розмишленій!“, — так усі оті ровесниці вже давно пішли в ярмо, оздоблене везерунком: „а жена да боїть ся свого мужа“.

Тай чому-б тут заздріло їй спокійне, „урівноважене і оброзумлене“ серце? Хіба тому, що в одній з ровесниць аж три „мазунчики“, у другої два „купидончики“, а у третьої і Амури і Амурчики... Йй, поетці, співачці „абсолютної волі“ возити ся з пелюшками, з колючкою, з купелем та з... бр!... ні!... Обовязок матери і натхнене поетичне не вживають ся в одному серці... Кажуть люде, що почуте матери щось таке незвичайно солодке, смачне, смачніше того яблочка райського, яким сатана спокусив нашу праматер Еву; але-ж сам я того почуття не коштував, а на людей трудно покладати ся... Чого не кажуть люде! не всему няти віри...

Вона, поетка, зовсім і ніколи не заздріла ровесницям, хоч не скажу я, щоб вона любила їх, але се тому (я певен), що на дні серця у неї буяла і буяє любов „взагалі до всіх людей“. Любячи „усіх“, вона мабуть через те саме нікому нічого не прощала... Звістно: любяй наказуєть. Жадної помилки людської, жадної омиленности віку молодого вона не пропускала; просто в вічі вона висловлювала людям помилки і вади. До всіх однаково вона строга, бо вона справедлива. З останнім не згоджуєть ся один, єдиний мабуть на цілий Зв'і-

ринець, міський Зоїл, Ванько, заєвняючи, що жєнщина, хоча й може бути до фанатизму правдивою, але ніколи не вдатна бути справедливою... Але-ж Ванькові думки ні мене ні поетки тай нікого мабуть не обходять. Хоча вона і дорікає людям за помилки і за вади, але дорікає ганьблячи, не штапуючи, не „копиреуючи“ чужої душі, а просто, коротко, виразно, вдовольняючи лишень потребу свого гуманного серця, що „любить усіх людей однаково“. Коли-ж часом з вуст у неї і вилетить яке слово, немов облите жовчею, так се траплять ся тільки через те і тоді, коли у неї болять зуби. А зуби болять у неї не геть-то часто, інколи через день, інколи й частійш. В таку лиху годину вона пильнує або зовсім не бачити людей, або коли вже бачити, так бачити їх яко мога більш. Скоро вона почує, що кутні починають лементувати, вона сідає біля столу, бере перо, верхній кінчик ручки закладає в рот; звістно не на те, щоб гризти, а на те, щоб ручка з пера набрала ся натхнення; а натхнене заніміло кутні і переливаючись в перо, вилило ся на папері синьо-золотистим (иншого вона не вживає) атраментом і вивело на папері віршами коли не „горожанську тугу“ про самотність, дак там про „блакитні перли“ або що...

(Дальше буде.)



Коли в Станіславові, де тепер повстала філія тов. ім. Качковського против філії „Просвіти“ і повстає „Рускій клуб“ против „Рускої Бесіди“, де бурса в москвофільських руках і де „Товариство руских жінок“ разом з банком робить уступки москвофілам, коли там свої люди, збаламучені примирительними забагами, підкопують істноване чисто-народних товариств і заслонюють собою москвофільську роботу, — то се факт такий сумний, що повстання против него з нашого боку не можна ніяк назвати „безнастанним нападом“, як каже *Дьло*, а противно таке поступоване *Дьло* треба назвати шкідливим і непатріотичним. Коли-ж се поступоване его несвідоме, то нам приходить ся жаліти, що до ріжних своїх баламутств докинуло *Дьло* ще й се про відносини в рускій громаді станіславській.

## Дрібні вісти.

Чернівці, дня 7. серпня 1895. р.

**Презенти** в перемискій епархії одержали оо.: Михайло Вербицький на Волю цеклиньську, деканата дукляньського і Николай Бурмич на Поляне сировичії, деканата яслицького.

**Другий загальний збір філії товариства „Руска Школа“ в Сереті** відбув ся в день св. Іллі, 1-го серпня с. р. О 3. год. з полудня обширна зала V. класи, в забудовану мужескої школи заповнилася членами — панями і Начами. Збір отворив заступник голови п. Олекса Одовійчук привитанем гостей і нових членів. Наступило справоздане виділу, котре показало, що виділ щиро займав ся своєю задачею, та й не одно виборів, чого перше не було. Всі зібрані заявили через п. Посевича з Черепковець своє вдоволене для виділу задля так значного поступу справи рускої. По перегляді рахунків касових слідував вибір нового виділу, до которого ввійшли: пп. Іван Солльог, Олекса Одовійчук, О. Клим Зленко, Николай Солльог і Кость Шинкарук. Полагодивши ще кілька вільних внесень, закінчив збір п. Одовійчук красною промовою, в котрій висказав подяку для членів прибувших і виїс многоліте для Е. В. Цісаря. П. інспектор податковий Іван Солльог висказав з сторони зібраних ще раз признане для бувшого виділу за его заходи около розвою „Рускої Школи“ і за грів присутних гарними і теплыми словами до спільної дальшої праці. О 5. год. наступив відчят, котрий держав О. Зленко, о просвіті і читальнях на Буковині. Відчиту вислухали всі зібрані з найбільшою увагою і нагородили прелегенту оплесками. Много членів, урадованих таким розвитком свого товариства, на внесене п. Івана Солльога, зобовязали ся під карою 5 злр. за рік на збір загальний так само явити ся, та ще й других привести, на тепер же, хто що міг, жертвував щиро і радо на Руску Школу в Сереті і Народний Дім в Чернівцях. *Учасник.*

**Волоскі проповіді.** З Чорнавки пишуть нам: Нема в нас ні одного чоловіка, що би знав по волоски говорити, а таки в нашій церкві не можна почути ані одної рускої проповіді. Все нам наш священник говорить по волоськи, а ми того не розуміємо, а то дуже на руку лат. священникови о. Пйотровському з Садагури, котрий поклав у нашій селі капличку, приїздить часто сюди, відправляє служби божі і говорить проповіді по руски та притягає православних людей до себе. Видко, як світла православна консистория дбає про свою церкву.

**З Старих Мамаївців** пишуть нам: Ми отворили собі, як знаєте, 5. марта с. р. читальню „Рускої Бесіди“. Довго треба було ждати, заким ми на то спромогли ся, аж тепер ми маємо читальню, так як другі села. Богато було таких, що нам віраджували від того, тай тепер такі знаходять ся. Ми кликали Георгія Савчука з Нових Мамаївців, щоби нас порадив, а він нам казав підписати статут Григорія Купчанка і ми тільки гроші платили на стемплі, бо нам подане завернуло. Але про то нам Бог поміг і

навернув нам добрих панів, котрі нас спроводили на добру дорогу, щоби ми були як другі люди, щоби не ходили темні. Ходимо собі тепер до читальні що неділі і сьята і читаємо собі різні книжки і газети та вчимо ся разом. А п. послови Е. Пігулякови дай му Боже легке пановане за то, що він наш руский православний нарід витягає з нещасного кута, бо то не легко цілу цару (громаду) навернути до доброго. *Яків Глуханюк*, заступник писаря в читальні.

**Заприсяга залізничних робітників у Станіславові.** В неділю 4. серпня — як нам пишуть зі Станіславова — відбула ся урочиста присяга стабілізованих при варстатах залізничних робітників в Станіславові в просторій галі, котру замінено на каплицю і перехорошо оздоблено. Галі наповнилася робітниками, на естраді явилось велике множество урядників залізничних з директором Віржібіцким на чолі, а також і много пань. По службі Божій, котру правив лат. інфулат о. Кершка при нарочно на ту ціль устроєнім престолі, і по промові того-ж по польски, слідувала проповідь прелата пароха катедрального о. Ткачуника для робітників Русинів з амвона в рускій мові (тамтого року не знати з якої причини говорив руский священник по польски). По виясненню реґуляміну директором, призначені до того урядники проводили робітникам присягу в мові польській, рускій і німецькій. По руски проводив роту присяги урядник п. Антоневич. Ся рота єсть і друком по руски оголошена. Музика залізнична грала підчас богослуження. Торжество ціле відбуло ся в дуже піднесєнім настрою і робило дуже глибоке вражєнє. О. Ткачуникови дякували за знамениту і переймающую промову. Відтак в сальні першої класи подано сніданок.

*Учасник.*

**Нещасна пригода.** Дня 1-го с. м. лучив ся в Грималові, скалатського повіта, випадок удуплення газми в пивниці. До пивниці, де не заходив ніхто вже від року, вийшла 25-літня Нахматова з братом Вірніавмом і там обоє найшли смерть. При добуванню трупів, тих, котрі перші вийшли до середини, мусіли по хвили витягнути, бо їм грозила смерть. Аж коли зірвано помість в сінях і зроблено до пивниці отвір з гори, вийшли гази і можна було дістати ся до нещасних. Обоє були вже мертві і всяка поміч не придала ся ні чашо.

**Добрий приклад** дав топорівський двірник, як люди не повинні робити. Дня 25. липня приїхав на торг до Садагури. Що він там купував чи продавав, не знаємо, але як ми его бачили, то переконали ся, що найбільше мусів купувати горівки. Він твердшої голови, витримував п'ятику, але жінка его п'яна впала на сходи в коршмі і заснула. Чоловік пробував здіймати єї, та не міг дати ради. Тільки жиди мали потіху з того та сьміяли ся. Найшов двірник якогось знакового і оба разом занесли двірничку в коршму та поклали під лаву спати, бо з лави впала би. Відтак став двірник шукати свого воза, та забув, де подів его. Найшовши, приїхав під коршму, забрав п'яну жінку і поїхав додому. Люди, що на то дивили ся, тільки головами кивали та встидали ся за такого двірника.

**Слабість телеґрафістів.** Нова слабість объявила ся у урядників телеґрафічних в Америці. В наслідок невпинного слухання туркоти апаратів повстає шум в ушах, потім біль голови і боляк в усі. Тому признано американським урядникам телеґрафічним одну годину відпочинку по чотирох годинах служби.

**Забули!** В однім німецькім місті зав'язав ся комітет, щоби попрацати дотеперішного і нововибраного бурмістра бенкетом. Коли вже всі гості були в сали, спостережено, що власне „панів бурмістрів“ нема. Отже показало ся, що „енерґічний комітет“ в своїй горячкості забув запросити тих обох панів! Не зле написали ся!

**Найбогатшим студентом** в Сполучених Державах американських, а мабуть і на цілїм світі, є якийсь Вальтер Гоборт, котрий дістає на свої місячні видатки 100.000 зр. Можна ему погратувувати! . . . коби лише учив ся пильно — бо прецінь грошей на книжки ему не бракує.

**Поклади золота.** Як доходить вісти з Петербурга, викрито в окрузі доньським великі поклади золота. Перші досліди виказали лише 5 грамів чистого золота на тисяч кілограмів крушчя. Послано відтак крушець до розбору до Парижа і там сконстатовано 17 грамів на тисяч кілограмів. Дотепер отворено там 12 покладів золота в глибині 16 сажнів а грубих на 10-70 сажнів. Крім золота має находити ся там також багато срібла.

**Руско-народний театр** переїхав з Надвірної до Монастириск 5. серпня на 8 представлень. Нині почав виставляти штуки.

**Трагедия тещі.** З Гестелі на Угорщині доносять про таку пригоду. 21-літній син двірника заручив ся з 17-літньою донькою селянина Мольнара. На нещасте молодій парі залюбила ся молода ще селянка-теща в своїм будучім зятю і задля гризоти стала дуже задумливою. Минувшого тижня був наречений знов в гостях, отже пані Мольнар просила его, щоби лишив ся у них, бо на дворі була велика туча. Але він єї не послушав. Коли вже всі спали, пішла мати до ліжка своєї доньки і удушила єї ручником, а сама кинула ся в ріку Гернад. Селани спихали цілу вину на нареченого, але потім виказала ся правда. Нещасливий син двірника збожеволів, коли побачив свою наречену мертву.

**Не стало води в Лондоні,** а іменно в найбільше замешканій ділянці East End, котра має 1.200.000 мешканців. Мешканці тої ділянки, особливо бідніші, зачинають день без води до мити, а навіть без води до чаю. Нема чим прати біля, нема чим обмити посудини. З великими гадками о санітарних средствах осторожности треба було попрацати ся. Мешканці починають бунтувати ся.

**Ненавість сильніша як любов.** Як відомо бояв ся Стамбулов все о своє житє, і длятого стерегла его прибічна ґвардия, котру становили люди випробованої вірности і посвяченя для свого пана. Між ними був екс-бандит, которого засуджено на смерть. Его уласкавив Стамбулов і сказав ему: „Я тобі уратував житє, а тепер ти маєш пильнувати мого житя.“ І справді екс-бандит був дуже вірним слугою. Він чоловік високий і сильної будови, носить велике волосє і боюроду, а погляд его переражающий — словом, тип страшного розбійника. Він носив при собі два пістолі і два штиleti і стояв все при дверях свого пана, впускав всіх гостей і чекав коло дверей на найменше слівце свого пана, щоби зараз бути готовим на услуги. Але се нічого не помогло болгарському диктаторови, бо — як пише о тім одна французка газета — „ненавість сильніша ніж любов“!

**Убийство.** В Коростенку під Хировом задушив селянин Атаназ Махник сильною з своєю любовницею Марією Прихідною свою 19-літню жінку, а відтак повісив єї в коморі. Убийники були ще на стілько зухвальні, що повідомили жандарма ніби о самоубийстві Махникової. Однак жандарм доглянув на шій слід нігтів і викрив злочинців, котрі відтак признали ся до вини.

**Ігла в мозку.** Загальне зацікавлене викликала переведєна сими днями операція въ шпитали „Charité“ в Берліні. Швачка 20-літня Вільгельміна Штанґе зь Колонії терпіла від кількох літ на-страшні болі в голові. Часті поради лікарські нічо не помагали, а в послїднім часі біль так зміг ся, що слаба дрожала на цілїм тілі. Позаяк в правій стороні голови хора відчувала колєнс, то проф. Барделебен рішив ся отворити чашку. В мозку найдено насамперед синяве місце, а дальше розсліджуване виказало, що в глибині мозку була ігла ушкод до гори. Щоби єї витягнути, треба було кусник чашки відпилувати. Ігла була довга 7 і пів цмт. Яким способом она дістала ся до мозку, сего Штанґе не знає, і професори не можуть собі сего вияснити та й не знають, як довго она могла сидіти в мозку. Хора — як подають берлінські часописи — має ся тепер ліпше і невдовзі буде могла опустити шпиталь.



## ТЕЛЕГРАМИ „БУКОВИНИ“.

Відень, 7. серпня. Урядова Wiener Zeitung оголошує імперський патент з дня 5-го с. м., виданий в Іннлі, котрим розвизує ся сойм галицький і розписує ся нові вибори.

Відень, 7. серпня. Директор вищої гімназії в Сяноці, Тома Токарський, іменований інспектором міських шкіл у Львові, сунієнт реальної школи львівської, Казимір Циммерман, професором рускої гімназії в Перемишлі, а сунієнт гімназійальний в Кракові, Йосиф Гебгард, професором гімназії в Тернополі.

Білгород, 7. серпня. Сими днями прибуде сюди сербський консул в Петербурзі Михайлович, щоб здати справу з становиска Росії до Болгарії.

Льондон, 7. серпня. Бюро Райтера доносить, що лорд Салсбері безумовно жадає випущення на волю Вірменів, котрих засудили незаконні суди.

Передплатників, котрі в доручуванню „Буковини“ добачать якусь неправильність або котрим не достає якого числа, просимо се зараз подавати нам до відомости. Рекламация бракууючих чисел увільнена від оплати порта.

### Ціни збіжжя і других продуктів.

Дня 7. серпня 1895.

Львів.

Чернівці.

Пшениця . . . від 7.— до 8.80	від 6.75 до 7.25
Жито . . . „ 6.— „ 6.25	„ 5.75 „ 6.—
Ячмінь . . . „ „ 5.75	„ 5.75 „ 6.—
Овес . . . „ 6.— „ 6.50	„ 5.50 „ 5.75
Ріпак . . . „ 9.25 „ 9.50	„ „ „ „
Горіх . . . „ „ „ „	„ „ „ „
Вика . . . „ „ „ „	„ „ „ „
Льнянка . . . „ „ „ „	„ „ „ „
Біб . . . „ „ „ „	„ „ „ „
Бобик . . . „ 5.— „ 5.40	„ „ „ „
Гречка . . . „ „ „ „	„ „ „ „
Конюшина черв. „ „ „ „	„ „ „ „
Конюшина біла „ „ „ „	„ „ „ „
Конюш. шведск. „ „ „ „	„ „ „ „
Квиш . . . „ „ „ „	„ „ „ „
Апш . . . „ „ „ „	„ „ „ „
Кукуруза . . . „ „ „ 6.50	„ 7.—
Хміль — до — зр. за кїло у Львові,	оківита за 10.000 літрів 14.25—14.75.

## „ДНІСТЕР“

товариство взаїмних обезпечень

у Львові,

улиця Валога ч. 11,

засноване на підставі концесії ц. к. міністерства справ внутрішніх з дня 9. грудня 1891. р. ч. 22751, розпочало свою діяльність дня 15. н. ст. вересня 1892 р.

„Дністер“, опертий на засаді взаїмности своїх членів, обезпечає всяке майно движиме і недвижмиме против шкідливого впливу під найприступнішими услівями і починає можливо найнижші премії.

Всякі шкоди ліквідують ся і виплачують ся сейчас по пожарі.

Зголошення о уділенні агенції в місцевостях, де нежа агенція „Дністра“, приймають ся.

Видає і за редакцію відповідає Осип Маковей.

## КНИГАРНЯ

НАУКОВОГО ТОВАРИСТВА ІМЕНІ ШЕВЧЕНКА

у Львові, улица Академічна ч. 8,

продает слїдуючі книжки:

Юрій Федькович. Повісті і оповідання . . . . .	— 20
Михайло Старицький. В темряві, драма . . . . .	— 20
Вас. Чайченко. Твори прозаїчні ч. I. 80 кр. ч. II. 50 кр. ч. III . . . . .	— 80
— Книга казок, поезії часть II . . . . .	— 60
— Під хмарним небом, поезії ч. I. . . . .	1 —
Тарас Шевченко. „Кобзар“ 2 томи 450 зр., з пересилкою . . . . .	5 —
— Кобзар для дїтїй . . . . .	— 20
Мих. Коцюбинський. „Хо“, оповідане . . . . .	— 10
Левенко. Пани і люди, повість . . . . .	— 80
— Салдатський розрив . . . . .	— 10
Герінг-Герасимович. Що то є господарність . . . . .	— 20
Осип Маковей. Поезії . . . . .	— 10
— „Оверма“ — повість . . . . .	— 20
К. Т. Подолєнко. За громаду, хроніка . . . . .	— 20
Іван Франко. Жіноча неволя в руских піснях народних . . . . .	— 35
— Без праці, оповідане . . . . .	— 20
— Лис Микита Гоголя . . . . .	— 50
— Украдене щастє, драма . . . . .	— 30
Уманець і Спілка. Словар російсько-український ч. I. і II. по . . . . .	2 50
І. Баштовий. Українство на літературних поглядах з Московщиною . . . . .	— 50
О. М. Партицький. Провідні ідеї в писемках Тар. Шевченка . . . . .	— 35
Вас. Ріленко. „Івїгенія в Таврії“, драма . . . . .	— 30
Записки Товариства імені Шевченка ч. I., II., III., IV., V. і VI. по . . . . .	1 20
Ю. Кенан. Сибір ч. I. II. . . . .	1 20
Киріло Студинський. Лірики, студії . . . . .	— 20
— Пересторога . . . . .	1 —
Василь Щурат. Пісня про Роланда . . . . .	— 50
Леся Українка і Макс. Ставицький. Книга пісень Р. Гейне . . . . .	— 80
— На крилах пісень, збірник поезій . . . . .	— 60
Павло Граб. Збірник поезій ч. I. . . . .	— 20
— З чужого поля, переклади ч. I. . . . .	— 20
Др. Огоновський. Історія рускої літератури II. 3 зр., III. ч. 1 і 2 — 4 зр., IV. 1 зр., а том I. . . . .	3 —
— Studien auf dem Gebiete der ruth. Sprache . . . . .	1 50
Куліш. Шекспірові твори перекл. ч. I. . . . .	1 —
— Чорна Рада, повість . . . . .	— 80
Іван Нечуй. Новістки і оповідання . . . . .	— 30
— Сьвітгляд українського народу . . . . .	— 30
— Кайдашева сім'я, повість . . . . .	— 50
— Навіжена, повість . . . . .	— 20
— Над чорним морем, повість . . . . .	— 90
— Хмари, повість . . . . .	1 50
— Причепана, повість . . . . .	1 50
— Микола Джеря, повість . . . . .	— 80
— Поміж ворогами . . . . .	— 50
— Попались . . . . .	— 10

## СИЛА КНИЖКИ

або

о просвітї народній.

Під таким заголовком вийшла брошура в Чернівцях

написана

учителем Дарієм Пігуляком.

Ціна 25 кр., з пересилкою 27 кр. — Замовляти можна в редакції „Буковини“.

ВИЙШОВ

## МОЛИТВЕННИК

виданий „Просвітою“

в народній мові, великий, об'ймаючий 640 сторін друку, найповніший зі всіх таких Молитвенників.

Молитвенник сей містить в собі: I.) Молитви щоденні ранні і вечірні. II.) З Богослуження церковного, іменно: а) з Вечерні. б) з Повечерниці малої, в) з Повечерниці великої, г) з Утрені, д) Літургії св. Іоана Золотоустого, е) Молитви з часі св. Літургії. III. Тайни покаяння і пресв. Евхаристії. IV. Молитви для різного віку, стану і в різних потребах V. Молитви в часі великого посту. VI. Молитви на празники а) Господські, б) Богородичні, в) Сьвятих VII.) Молитви сполучені з відпустами, VIII.) Акафист до а) Ісуса Христа, б) Пресв. Богородиці в) св. Отця Николая. IX.) Молебен до пресв. Богородиці X.) Тропарі, кондаки, богородичні і прокимени а) недільні, б) щоденні, в) на празники Господські, Богородичні і Сьятих, г) на деякі потреби. XI.) Коляди і інші пісні церковні. XII.) Місяцослов цілого року.

Сей молитвенник дістати можна в канцелярії товариства „Просвіта“ і в книгарні Ставропигійській і перепл. заведенню Мих. Споярського по таких цінах:

- 1) Молитвенник брошурований — зр. 70 кр.
- 2) оправлений папір в полотно з одвітними відтисками — „ 90 „
- 3) оправлений цілою полотно з золоченнями і відтисками 1 „ 10 „
- 4) оправлений як під 3) з додатком золочених берегів 1 „ 30 „
- 5) оправлений папір в шкіру з золоченнями і відтисками 1 „ 10 „
- 6) оправлений цілою в шкіру з золоченнями і відтисками 1 „ 60 „
- 7) оправлений як під 6) з додатком золотих берегів 1 „ 80 „

Замовляючи поодинокі Молитвенники звольте прислати на оплату пошти 20 кр.

Альбом заслужених Русинів.

Ціна 70 кр.

## ЛІТЕРАТУРНЕ ТОВАРИСТВО „РУСКА БЕСІДА“

в Чернівцях,

улиця Петровича число 2,

має на складі:

„Ілюстровану бібліотеку“

для молодіжи, міщан і селян, редаговану Омеляном Поповичем

року 1886, 1887, 1888, 1889, 1890, 1891, 1892 1893, 1894., по 1 зр. 20 кр. за роки, а всі 9 років за 9 зр.

3 пересилкою поштовою 9 зр. 30 кр.

## Чума горілчана.

Сумна історія для перестороги і науки бідним і багатим, старим і молодим переповнена тверезим руским читальникам присвятив Омелян Попович. Книжка ся має 80 сторін і коштує 20 кр., поштою 25 кр.

## ПРАВДА

ВІСТНИК

політики, науки і письменства, виходить двічі в місяць по ціні на рік 4 зр. пів року 2 зр., на чверть року 1 зр.

У Львові, улица Академічна, ч. 8.

З друкарні Г. Чопи.